



Venova™ YVS-100

取扱説明書

Owner's Manual

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Manual do Proprietário

Руководство пользователя

使用说明书

사용설명서

日本語

English

Deutsch

Français

Español

Português

Русский

中文

한국어



使用说明书

序言

感谢您购买 Yamaha Venova™。


Venova 是一种全新的管乐器，使用类似八孔竖笛的简单指法呈现单簧乐器的表现力。与常规管乐器相比，它更容易保养也更耐用。Venova 小巧轻便，可以让您在任何地方享受音乐。

请通读本使用说明书，了解有关如何正确组装此乐器并使其尽可能长久处于最佳状况的说明。阅读后请妥善保管本说明书，以备日后参考。

* 本手册包含有关 Venova 保养和操作的说明。有关如何演奏此乐器的更多信息，请参阅另外一本单独的手册《让我们演奏 Venova™!》。

目录

注意事项.....	3
乐器各部件名称.....	5
演奏前.....	7
演奏后.....	8
单独出售的配件.....	9

* Venova™ 是一种分支管管乐器，由 Yamaha Corporation 制造和销售。
Venova™ 和  是 Yamaha Corporation 的商标或注册商标。

注意事项

请在使用前，首先仔细阅读下述内容

请将本说明书存放在安全且便于取阅的地方，以便将来随时参阅。



为了避免因触电、短路、损伤、火灾或其它危险可能导致的严重受伤甚至死亡，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

小心操作

- 幼儿可能误吞细小部件（例如音孔适配器），因此请确保将乐器存放于远离幼儿的位置。



为了避免对您或周围他人可能造成的人身伤害或者对本乐器或其他财产可能带来的损坏，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

小心操作

- 请勿向他人投掷或挥舞乐器。否则可能伤及他人，并有可能导致笛头或其他部件遗失。请务必小心轻放此乐器。
- 请勿坐在或站在乐器上，也不要再在乐器上放置重物。否则可能会损坏乐器并伤及您和他人。

对于由于不正当使用或擅自改造本乐器所造成的损坏、数据丢失或破坏，Yamaha 不负任何责任。

■ 乐器使用说明

请遵守下列要点，以防止乐器发生故障或受到损坏。

● 乐器操作说明

- 请勿将乐器暴露于极高温（例如靠近加热器）、直射阳光（例如日间放在车内）和极低温下。此外，请勿将乐器置于灰尘过多或振动过大的环境中。否则可能导致乐器变形和/或磨损，从而影响演奏。应在 -20 °C 至 50 °C 的环境中使用和存放乐器。
- 请勿将乙烯基、塑料或橡胶制品放置在乐器上。否则可能造成乐器脱色和/或变色。

● 乐器保养说明

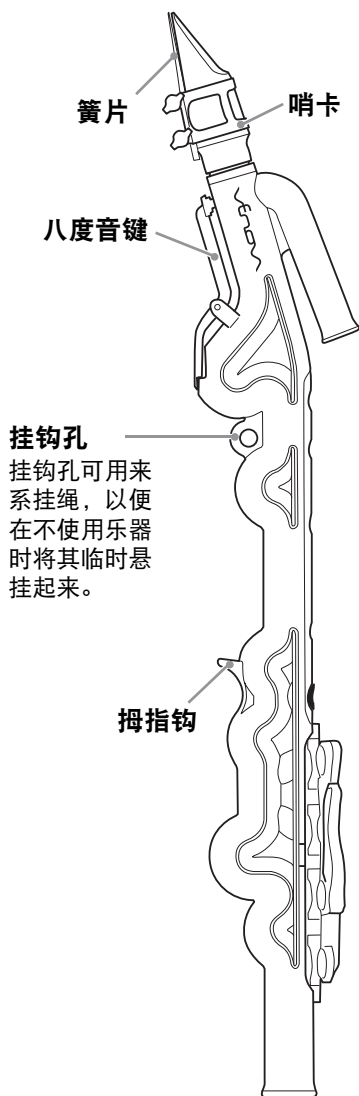
- 请勿使用油漆稀释剂或其他溶剂、酒精、洗涤剂或经过化学处理的清洁布来清洁乐器。否则可能导致乐器变色和/或磨损。
- 请勿将乐器置于洗碗机中或沸水中。否则可能导致乐器脱色和/或磨损，并有可能影响乐器的正常演奏。

■ 保持乐器的良好状况

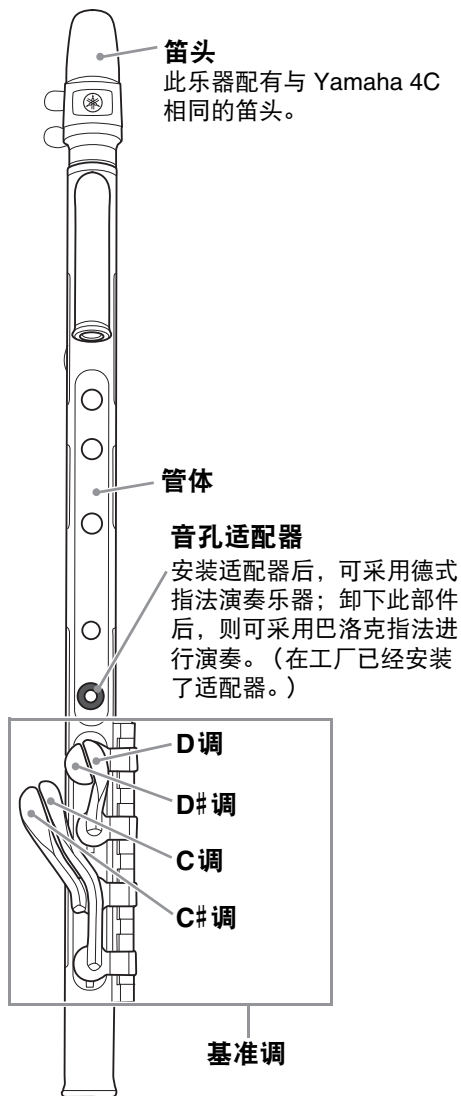
请遵守下列有关正确保养和操作的说明，确保乐器长期处于最佳状况。

- 组装乐器前，用布拭去接合部的任何灰尘或异物。
- 演奏后，将乐器内部的水分擦干。
- 定期对乐器进行检查和清洁（第 8 页）。

乐器各部件名称



挂钩孔
挂钩孔可用来系挂绳，以便在不使用乐器时将其临时悬挂起来。



笛头
此乐器配有与 Yamaha 4C 相同的笛头。

音孔适配器

安装适配器后，可采用德式指法演奏乐器；卸下此部件后，则可采用巴洛克指法进行演奏。（在工厂已经安装了适配器。）

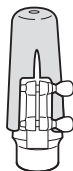
基准调

■ 附件

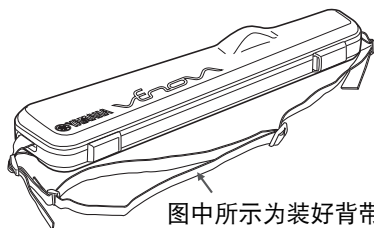
- 笛头盖 x1



- 簧片和笛头均易受损，因此在不演奏时以及在乐器存放过程中，请使用笛头盖盖住笛头以保护簧片和笛头。



- 专用乐器盒 x1
- 乐器盒背带 x1



图中所示为装好背带的乐器盒。

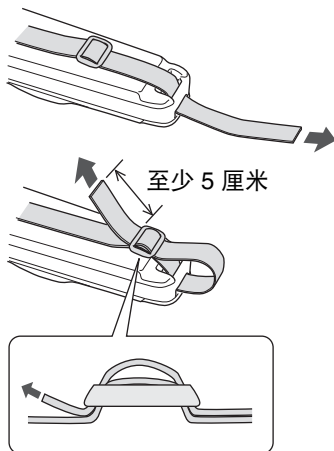
- 专用通条布（带珠链）x1



- 使用说明书（本手册）x1
- 《让我们演奏 Venova™ !》（另外一本手册）x1

背带连接至乐器盒的方法

为乐器盒配备了一根方便的背带。如果您正准备安装背带，请按照右侧所述步骤确保背带**安装牢固**。背带安装不牢可能导致背带从乐器盒上脱落，损坏乐器和/或乐器盒。

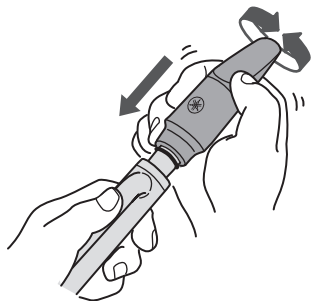


演奏前

■ 安装笛头

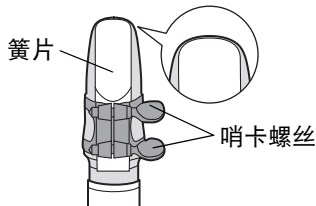
安装笛头前，请用布拭去颈部接合处的任何灰尘或异物。

- 1 握住笛头并通过左右旋转将其滑入管体颈部接头处。
- 要拆下笛头时，请一边左右旋转一边将笛头拔出。直接插入或拔出笛头可能会损坏颈部接头处的橡胶件。



- 2 将哨卡从锥端滑入套在笛头上方。
- 3 将簧片安装在笛头上。

首先，将簧片装在使笛头上沿露出簧片顶端的位置，然后拧紧哨卡螺丝（2个）使簧片固定。



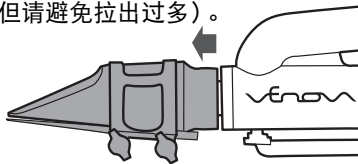
有关更详细的簧片安装说明，请参阅随附的手册《让我们演奏 Venova™ !》。

■ 关于调音

Venova 基本上不需要调音。按照设计，将笛头完全滑到底，套到乐器上时，此乐器演奏的音高则已调校为 A=442Hz。如果需要将乐器调成其他音高，请将笛头略微拉出管体即可调低音调。由于乐器内部的温度对调音有影响（特别在温度较低时），因此请在调音前向乐器内吹气使其变暖。

- 注意不要将笛头拉出过多。拉出过多可能导致音高不平衡而难以演奏。

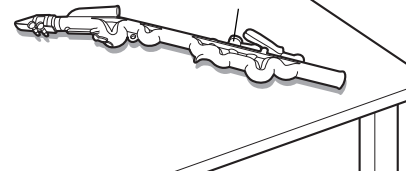
将这一部分拉出可调低音高（但请避免拉出过多）。



■ 放置乐器

不演奏乐器时，请按下图所示将其放置在平坦的表面上。请勿将乐器置于座椅、乐谱架或其他类似的不平稳表面上，否则存在乐器跌落的风险。同时请勿将乐器斜靠于墙面等地方。

请将乐器带有键子的一面朝上，以防触碰到键子。



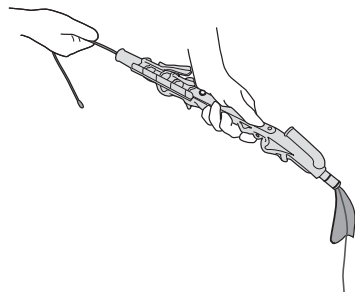
演奏后

■ 演奏后的乐器保养

- 演奏后，请务必拧松哨卡，从笛头处取下簧片，然后用纱布擦干。同时从笛头处取下哨卡。
 - 注意不要损坏笛头顶端。
- 从乐器上取下笛头并用软布清洁笛头内部。使用随附的通条布清洁乐器内部。
 - 要拆下笛头时，请一边左右旋转一边将笛头拔出。直接插入或拔出笛头可能会损坏颈部接头处的橡胶件。

使用通条布

- 1 将通条布的珠链一端从乐器的颈部接合处插入管体。
 - 2 轻摇乐器使珠链从另一端穿出。
 - 3 轻拉珠链，以便通条布能擦拭掉管体内部的水分和灰尘。
- 通条布拉动过快可能导致通条布卡在管体内。

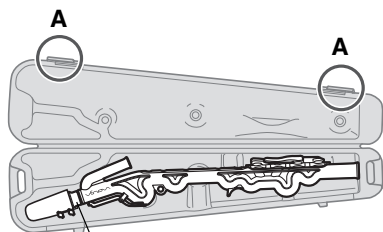


- 始终保持通条布清洁干燥。

- 使用软布擦拭乐器表面。注意避免在键子上施力过大。
- 笛头和管体均可清洗。清洗后，请用通条布或软布彻底擦干水分。

■ 将乐器收入盒中

- 将乐器收入盒中时，请参阅第 7 页的内容，并确保笛头竖直安装于管体上。确保笛头安装正确，以免损坏乐器。



确保笛头竖直安装于管体上。

- 盒盖上的滑动锁 (A) 稍稍突出于乐器盒。注意不要让锁钩住衣服或通条布而导致乐器盒或乐器跌落。

■ 存放注意事项

将乐器收入盒中之前，请务必擦拭干净任何水分、润滑膏或异物。此外，还要避免将乐器存放于可能存在高温或极低温度的地方。

■ 关于簧片

如果顶端损坏或震动不良，请采用新簧片更换随乐器提供的簧片。除树脂簧片外，也可使用竹制簧片。

单独出售的配件

Yamaha 提供各种附件来丰富您的演奏体验。以下是专为 Venova 设计的精选附件。敬请试用。

部件名称	特性 / 用途
Venova 适用的通条布	清洁与擦干 Venova 内部的最佳选择。
适用于 Venova 的树脂簧片	这是适用于 Venova 的树脂簧片。
笛头防咬痕贴片 (S)	帮助固定您的口型并防止笛头被牙齿磨损。

《保护环境》

如果需要废弃设备时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中区中泽町 10-1

进口商：雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址：上海市静安区新闸路 1818 号云和大厦 2 楼

原产地：见产品本体的标示



ZX60180

JA EN DE FR ES PT RU ZH KO

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku,
Hamamatsu, 430-8650 Japan

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10-1

Manual Development Group

© 2017 Yamaha Corporation

Published 05/2018 改版 POZC-B0

Printed in Indonesia

ZX60180